

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 51

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zeitgemäss denken und Nützliches schenken

**SCHIRME...**

bereiten stets grosse **Freude**  
Prächtige Auswahl im Spezialgeschäft

**WITSCHI** Kramgasse 31  
5%  
Rabattmarken



*Kunsthandlung*  
**F. CHRISTEN**

**Reproduktionen**  
alter und neuer Meister  
**Einrahmungen**  
**Kunstkarten**

Amthausgasse 7, Bern — Tel. 2.83.85

**Hans Lenz, Hafnerei, Bern**  
Kramgasse 28

- Ofenlager diverser Systeme
- Spezialität: Cheminéeerbau
- Industriefeuerungen
- Wand- und Bodenbelag

Telephon: Geschäft 2.32.62 - Privat 2.45.59

*Malador*  
**Füllfedern**

*eine ausgezeichnete Marke*

**G. Kollbrunner & Co.**  
Marktgasse 14, BERN

**Ein Festgeschenk**

mit dem Sie Freude bereiten, finden Sie in unserer **reichhaltigen** Auswahl

**Caux de Cologne, Bürsten, Parfüms**  
sind sehr beliebt.



**Parfümerie Wildbolz, das Spezialgeschäft**  
9 Marktgasse 9

**Tafel-Services**

*grosse Auswahl in jeder Preislage*

**Wwe. Christeners Erben** an der Kramgasse



**HUT  
HEMD  
KRAWATTE**

nur im Spezialgeschäft

**Zurbrügg Söhne**  
Ecke Spitalgasse — Waisenhausplatz 2 — BERN

**Chaussure**

---

**Sac**

---

**Ceinture**

---

Ces trois objets importants pour l'élégance féminine se trouvent chez

**MARIE-CLAIRE, CASINOPLATZ 8, BERNE**

Höret, höret, liebe Leute,  
Denkt daran, und zwar schon heute,  
Dass ein Seva-Los muß her -  
Denn gar bald hat's keine mehr!

Fassen wir uns nochmals kurz:

**Ziehung:** nächsten Dienstag, 20 Uhr.

22369 Treffer im Werte von **Fr. 530 000.**

Haupttreffer: **Fr. 50 000**, 20 000, 2 x 10 000, 5 x 5 000, 10 x 2 000 etc. . . .

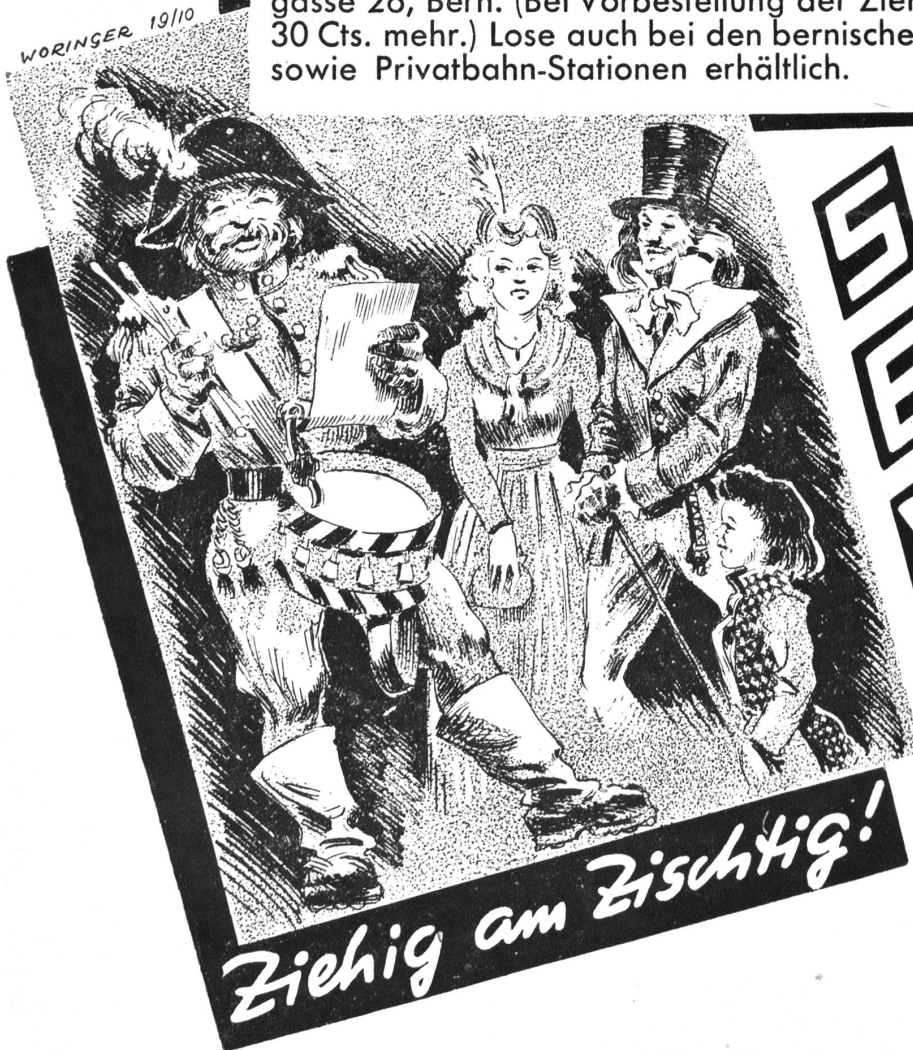
Jede **10-Los-Serie** enthält mindestens einen Treffer und 9 übrige Chancen!

Die **Beharrlichkeit** führt immer zum Ziel!

Der Reinertrag der Seva gehört unseren minder-bemittelten Mitbürgern und Soldaten.

**1 Los Fr. 5.-** (10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck III 10026. Adresse: Seva-Lotterie, Markt-gasse 28, Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Cts. mehr.) Lose auch bei den bernischen Banken sowie Privatbahn-Stationen erhältlich.

WORINGER 1910



Ziehig am Zischtig!

SEVA  
1910

**COGNAC  
GONZALEZ**



Die grosse Flasche  
für den Vater

Die kleine Flasche  
für die Mutter

Das Taschentflacon  
für den Skifahrer

**COGNAC GONZALEZ**  
seit über 60 Jahren

## Neu-Elduca

wird auch Ihnen helfen!

«NEU-ELDUCA» ist das bewährte Nervenmittel, das Ihre schwachen Nerven stärkt, Sie wieder frisch und lebensfroh macht und Ihnen neue Kraft und Lebensmut gibt. Sehr angenehm zu nehmen, rasche Wirkung!

*Apotheke*  
**VOLZ**  
*Zeitglockenlaube 2*  
TEL. 21.094.

Flaschen zu Fr. 3.75 und 6.25

*Geovi*

*Eau de Cologne*

*Nature - Parfumée*

*Eau de Lavande*

*Parfums*

*Amour - Caresse - Passion*

*Bridge - Chypre*

**V  
IELI**

PARFUMERIEFABRIK Dr. GEORG VIELI, BERN

*Weihnacht  
ohne Musik?*

**Einfach undenkbar**

**PIANOS, RADIOAPPARATE**

Wir führen auch Klein-Instrumente, z. B. Hand- und Mundharmonikas, Blockflöten sowie schöne Alben für Grammoplatten; stets begehrte Geschenke.

Unser grosses Lager bietet Ihnen im weiteren eine reiche Auswahl in auserlesenen GRAMMOPLATTEN. Wir spielen Ihnen diese gerne unverbindlich vor und empfehlen Ihnen, Ihre Platten frühzeitig auszuwählen.

**SCHMIDT-FLOHR A.-G.**

Marktgasse 34

# KRAMGASSE

Noch vor nicht allzulanger Zeit war die Kramgasse die vornehmste Gasse Berns, Mittelpunkt alles dessen, was Kauf und Lauf, Handel und Wandel hieß. Alle wußten: wer gut einkaufen will, geht an die Kramgasse. Ist auch heute die Kramgasse nicht mehr der Mittelpunkt der Stadt - immer noch ist es Wahrheit, und Wahrheit wird bleiben:

**A der Chramgass ychoufe, heist: guet ychoufe.**

## HENRY WERRO

ATELIER FÜR GEIGENBAU BERN

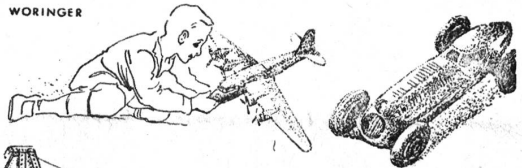


## Zeitgemässe Geschenke noch nicht rationiert!

- eine zarte Gans
- ein Fasan
- eine Dauerwurst
- eine Dose Ochsenzungen
- ein Assortiment Fischkonserven  
(für die fleischlosen Tage)
- ein Bloc Gänseleber, trüffiert
- eine Flasche Malaga
- ein Geschenkkorb  
(mit Likör, Südfrüchten, Bonbons etc.)
- eine Schachtel Fruits confits

**Gaffner, Ludwig & Co., „zur Diana“**  
Marktgasse 61, Bern Tel. 2 15 91

WORINGER



### Fest-Geschenke...

Für Hansli ein Kindervelo oder gar -Auto - ein «Meccano» vielleicht!  
Für Hans ein Laubsägekasten, Roll- oder Schlittschuhe, besser wohl noch Ski.  
Für Hans Senior dagegen ein Werkzeugkasten oder eine Hobelbank...

**christen + co ag**  
MARKTGASSE 20 - TELEFON 25011 BERN

60 Jahre  
1881-1941



**HILFER-DUNKELMANN Pelze**

BERN · KRAMGASSE 63

Telephon 2 11 89



**In Bern, im Zentralbad, Gurtengasse 4, erhalten sie die echten, sachgemäss vorgenommenen Pistan-Heilschlamm-Packungen. Sie werden aber nur auf Grund schriftlicher ärztlicher Verordnung abgegeben.**

Aus der medizinischen Literatur ist ersichtlich, dass die Heilschlamm-Packungen wirksam sind gegen: **Akuten und chronischen Rheumatismus der Gelenke** (inklusive Wirbelsäule, Schwellungen, Versteifungen, Exsudate). **Chronischen Muskelrheumatismus** (Reissen, Schiefhals, Hexenschuss). **Rheumatische Kopfschmerzen** (Infiltration in Kopfhaut und Nacken). **Neuralgien** (Ischias, Oberarmneuritis usw.). **Lähmungen, Verstauchungen, Prellungen, Zerrungen, Quetschungen, schlecht geheilte Knochenbrüche. Gelenkentzündungen nach Infektionskrankheiten. Venenentzündungen** (Thrombose, Emboliegefahr). **Harnsäure-Gicht. Chronische Affektionen der Leber und der Gallenwege.**

Erscheint jeden Samstag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Paul Haupt, Falkenplatz 14, Bern, unter ständiger Mitarbeit von: Dr. H. Kleinert, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Dr. H. Strahm, Bern (Historischer Teil); Redaktionssekretariat (Lokales). Einzelnummer: 50 Rp. — Abonnementspreise: Jährlich Fr. 15.—, halbjährlich Fr. 7.75, vierteljährlich Fr. 4.—. — Abonnenten-Unfallversicherung sehr vorteilhaft.

Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG. Bern.